

## GARANZIA

La sedia per wc e doccia è garantito **2 ANNI** dalla data di acquisto. Il distributore si riserva il diritto di riparare o sostituire le parti affette da difetti di fabbricazione o nei materiali usati, senza nessuna spesa per il cliente. **La garanzia non è applicabile in caso di danni legati ad un uso improprio, ad abusi, ad alterazioni o ad uno smontaggio effettuato da personale non autorizzato.** Nel rispetto delle suddette condizioni per l'esercizio della garanzia, inviare il prodotto munito della ricevuta di acquisto al rivenditore locale più vicino.

## WARRANTY

This shower chair has **2-YEAR** warranty from the purchase date which is certified by the receipt or invoice. The distributor reserves the right either to repair or replace necessary parts to correct defects in the materials or workmanship without any charge. **The warranty does not apply to damage resulting from failure to follow the operating instructions, accidents, abuse, alteration or disassembly by unauthorized individuals.** In case you need to get this product repaired and you fulfil the conditions of warranty, send it to the nearest retailer together with the purchase receipt.



### CERTIFICATO DI GARANZIA - WARRANTY CERTIFICATE

Prodotto / Product \_\_\_\_\_

Acquistato in data / Purchasing date \_\_\_\_\_

Rivenditore / Authorized dealer \_\_\_\_\_

Via / Street \_\_\_\_\_ Località / Place \_\_\_\_\_

Venduto a / Purchased by \_\_\_\_\_

Via / Street \_\_\_\_\_ Località / Place \_\_\_\_\_

**MORETTI S.p.A.**

INTERNET: [www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) E-MAIL: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

MADE in P.R.C.

MA RS941 01 A



**MOPEDIA**



• RS941

**SEDIA PER WC E DOCCIA  
MANUALE D'ISTRUZIONI**

**SHOWER CHAIR  
INSTRUCTION MANUAL**



Moretti S.p.A.  
Via Bruxelles 3 - Melegnano  
52022 Cavriglia (Arezzo)  
Telefono +39 055 96 21 11

Fax +39 055 96 21 200  
[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com)  
[info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

Dispositivo Medico di Classe I

D. Lgs. 24/02/97 n.46 attuazione della direttiva CEE 93/42

## Codice RS941

Grazie per aver scelto una Sedia per wc e doccia della linea **MOPEDIA** by MORETTI. Il suo design e la sua qualità garantiscono comfort, nella massima sicurezza ed affidabilità. La sedia per WC e doccia **MOPEDIA** by MORETTI è stata progettata e realizzata per soddisfare tutte le vostre esigenze per un corretto utilizzo in ambienti interni. Il prodotto da voi acquistato è stato interamente studiato e progettato in Italia dall'ufficio Ricerca e Sviluppo della Moretti S.p.A. - Italia. I materiali utilizzati, gli accessori ed i test di qualità sono costantemente controllati da personale della Moretti S.p.A. La sola produzione è fatta in Cina e risponde ai requisiti dettati dalle vigenti disposizioni europee sui dispositivi medici (93/42/CEE). Questo manuale d'uso contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso dell'ausilio da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare la sedia. In caso di dubbi la preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

### Destinazione d'uso

La Sedia per wc e doccia **MOPEDIA** è destinata a persone con difficoltà motorie e può essere utilizzata all'interno di una doccia come sostituzione del wc e come supporto per il lavaggio. La MORETTI S.p.A. declina qualsiasi responsabilità per danni provocati da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale.

### Dichiarazione di conformità CE

La MORETTI S.p.A. dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto fabbricato ed immesso nel commercio dalla stessa MORETTI S.p.A. e facente parte della famiglia **Sedie per doccia** è conforme alle disposizioni applicabili della direttiva 93/42/CEE sui **dispositivi medici**. A tal scopo la MORETTI S.p.A. garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue :

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti essenziali richiesti dall'allegato I° della direttiva 93/42/CEE come prescritto dall'allegato VII° della suddetta direttiva.
2. I dispositivi in oggetto **NON SONO STRUMENTI DI MISURA.**
3. I dispositivi in oggetto **NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.**
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione **NON STERILE.**
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I°.
6. **NON È CONSENTITO** utilizzare e/o installare i dispositivi in oggetto al di fuori della destinazione d'uso prevista dalla MORETTI S.p.A.
7. MORETTI S.p.A. mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti la documentazione tecnica comprovante la conformità alla Direttiva 93/42/CEE.

### Montaggio

Tutte le Sedie **MOPEDIA** vengono fornite con schienale e pedane smontati. Per il montaggio dello schienale è sufficiente infilare le due estremità dei tubi nelle apposite aperture previsto nella parte posteriore della sedia (Fig. 1). Le pedane regolabili devono essere inserite all'esterno della sedia inserendo nei due perni la parte superiore della pedana (Fig. 2). Attenzione ad individuare correttamente quale



pedana utilizzare. I poggiatesta devono essere sempre all'interno della sedia. Per fissare la pedana assicurarsi che la leva di bloccaggio sia ben fissata all'interno della sedia (Fig. 3). Inserire la tazza wc dalla parte posteriore della Sedia facendo attenzione ad inserirla correttamente nelle guide previste.

### Regolazione pedane

Le pedane della Sedia per doccia possono essere regolate secondo l'altezza che offre il miglior comfort, premendo la clip di bloccaggio posta sulla pedana (Fig. 4), con un'altezza dal pavimento non inferiore ai 6,5 cm. Controllare sempre che le due pedane siano alla stessa altezza.



• Fig. 4

### Utilizzo

Per spingere la Sedia per doccia usare sempre e solo il maniglione posteriore, non spingere mai utilizzando altri appoggi. Prima di muoversi su una superficie inclinata assicurarsi delle proprie capacità e limiti. Consultare le tecniche di movimento con personale qualificato. È comunque raccomandata una assistenza per le superfici con una pendenza superiore al 10%. Se è necessario fermarsi su una superficie inclinata, evitare movimenti bruschi. Per rallentare in una discesa non usare i freni delle ruote.

Non cambiare bruscamente la direzione in discesa. Per la discesa e la salita delle scale farsi sempre aiutare da una persona bloccando i freni della Sedia. Nel caso in cui due persone sollevino la sedia, evitare di impugnarla in punti pericolosi per il paziente come pedane e braccioli, ma utilizzare solo il telaio e le impugnature posteriori.

### ATTENZIONE

**Non fare pressione sui poggiatesta quando si sale o si scende dalla sedia.**

### Freni

Il freno viene attivato tirandocompletamente verso l'alto la leva (Fig. 5). Se regolata correttamente, la leva del freno deve stringere bene la ruota. In caso di necessità regolare i freni allentando il dado di bloccaggio utilizzando la chiave in dotazione e fare scorrere il morsetto in avanti o indietro secondo le necessità. Fissare bene il dado di bloccaggio.



• Fig. 5

## Ruote

Le ruote anteriori devono essere periodicamente controllate e lubrificate, secondo la necessità. Le ruote grandi posteriori devono anch'esse essere controllate periodicamente e non devono oscillare in nessun modo. In caso di oscillazione della ruota, stringere leggermente il dado del perno di bloccaggio della ruota. Per testare la ruota inclinare su di un lato la Sedia e far girare la ruota.

## Braccioli

Per facilitare il trasporto della sedia ed i trasferimenti del paziente tutti i braccioli delle sedie per doccia sono completamente ribaltabili. Non usare mai i braccioli per alzare o spostare la sedia.

## WC

Utilizzare il wc con la sedia completamente frenata per l'utilizzo del wc estrarre la parte del sedile asportabile tirando la maniglia presente sulla parte anteriore. Estrarre il wc dalla parte posteriore afferrandolo per l'impugnatura (Fig. 6).



• Fig. 6

## Misure sedia - Tabella misure



## Avvertenze Generali

- Non inclinare la Sedia più del 10% senza assistenza.
- Bloccare completamente le ruote della Sedia ogni volta che il paziente viene trasferito.
- Prima di trasferire il paziente dalla/sulla Sedia, assicurarsi che la Sedia sia posta su una superficie piana e stabile e con le ruote bloccate.
- Prima di inclinarsi in avanti o di alzarsi dalla Sedia assicurarsi che le ruote anteriori siano dritte e quelle posteriori siano bloccate, per evitare un possibile ribaltamento.
- Per evitare un possibile ribaltamento evitare di sporgersi sul retro oltre lo schienale della Sedia.
- Fate attenzione che gli abiti non si impiglino nelle ruote della Sedia.
- Durante il montaggio e/o la regolazione di pedane, schienale e supporti per le gambe o comunque durante l'utilizzo della sedia utilizzare la massima attenzione onde evitare schiacciamenti accidentali delle dita.
- Tenere la sedia lontana da fonti dirette di calore.

## Pulizia e manutenzione

La Sedia per doccia della linea **MOPEDIA** by MORETTI necessita di poche ed elementari manutenzioni periodiche, qui di seguito vi elenchiamo i controlli da effettuare periodicamente.

- Pressione delle gomme **mensile**.
- Capacità frenante **mensile**.
- Pulizia della tappezzeria del sedile **secondo necessità**.
- Verifica generale da parte di **personale qualificato biennale**.
- Per la pulizia delle parti cromate e metalliche della sedia usare acqua ed un sapone normalmente utilizzato per le auto.
- Per la seduta e lo schienale usare una spugna inumidita e sapone neutro. Il wc deve essere regolarmente pulito e disinfettato utilizzando un normale disinfettante da bagno.

**Smaltimento:** a fine vita del presente prodotto si consiglia di non eseguire uno smaltimento come normale rifiuto urbano ma di utilizzare i centri di raccolta separati.

I Class Medical Device  
according to ECC directive 93/42

## Codice RS941

Thank you for purchasing a shower chair **MOPEDIA** by Moretti. Its design and its quality guarantee to the user comfort, safety and reliability. The commode chairs and the shower chairs **MOPEDIA** by Moretti are designed and realized to meet your requirements for a correct use in inner spaces. The product purchased has been studied and analyzed in Italy from the research and development department of Moretti S.p.A. Italia. The material used, the accessories and the quality test are continuously checked by Moretti S.p.A. staff. Only the production is made in Popular Republic of China according to the highest quality and safety standards in accordance with the European Directive on Medical devices (93/42/CEE). This instruction manual give you suggestion for a correct use of the aid and good safety advice. We recommend to read carefully this instruction manual before using the chair. In case of doubts about the use, please contact your dealer.

## Use

The shower chair **MOPEDIA** is created for people with movement difficulty and can be used indoors as substitution of toilet or as aid under the shower. Moretti Spa decline all responsibility for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.

## CE Declaration of conformity

Moretti S.p.A. declare under sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to **Shower chair** range are in accordance with the European Directive on Medical devices (93/42/CEE).

Moretti S.p.A. guarantee and declared under sole responsibility what follow:

1. The devices under discussion satisfy the essential requisites requested by the I° enclosure directive 93/42/CEE as laid down by the VII° enclosure of the above mentioned Directive.
2. The devices under discussion **ARE NOT MEASURING INSTRUMENT**.
3. The devices under discussion **ARE NOT MADE FOR CLINICAL PROBES**.
4. The devices under discussion are traded with **NON STERILE BOX**.
5. The devices under discussion belong to class I°.
6. **IT IS NOT ALLOWED** to use and install devices except for the use provided by Moretti S.p.A. Moretti S.p.A. places technical documentation at relevant authorities in order to prove the conformity of 92/42/CEE device.

## Assembly instruction

All the Mopedia Chairs are delivered with disassembled backrest and footrest.



To assemble the seat insert the tubes in the opening on the back of the seat (Picture 1).

The adjustable footrest have to be fixed on the external side of the seat with the pins (Picture 2). Pay attention to the right footrest to use and note that the footrest have to be fixed inwards. To fix the footrest be sure that the locking

lever is well fixed inwards the chair. Insert the WC from the back part of the chair using the rails (Picture 3).

## Footrest adjustment

The footrest of shower chair can be adjusted according to various requirements. You have to push the locking clip on the footrest (Picture 4) not less than 6.5cm distant from the floor. Check that both footrest are adjusted at the same height.



• Pict. 4

## Use

Use only the back handle to drive the chair, do not use other supports. know your own capabilities and limitations in terms of strength and endurance before attempting to go up a ramp. You and your attendant should first consult a qualified professional for correct techniques on ramp negotiation. Assistance is recommended when going up or down step inclines greater than 10%. If it becomes necessary to stop on an incline, avoid sudden, abrupt forward movement when you resume propelling the chair. If you want to lift the chair up, hold it from back handles and frame only.

## WARNING

*The patient must not push the footrest when go up and down from the chair.*

## Brakes

Engage wheel locks on both wheels before entering the chair, leaving the chair, leaning forward in the chair or while being transported in an elevator or wheelchair lift. On models with small wheels, push the lever on each wheel; (Picture 5) on the other models lift up the lever to brake. The lever on the brake must tighten the wheel. In case of necessity check the pressure of the casters. If necessary adjust the loosen nut and then tighten up the nut.



• Pict. 5

## Casters

Casters should be inspected periodically and lubricated when necessary. If the wheel wobbles, tighten the nut of the pivot slightly. To test for correct tightness, lean the chair to one side and spin the adjusted wheel.

## Armrest

To facilitate the transport of the wheelchair you can remove or overturn the armrests. Never us them to move or to lift the chair.

## WC

Use the toilet when the wheelchair is still. To use the toilet take out the removable part of the seat using the handle on the front part. Take out the toilet using the handle (Picture 6).



• Pict. 6

## Measures wheelchair



## Warning

- Don't attempt inclines greater than 10% without assistance.
- Completely engage the wheels locks when entering and leaving wheelchair or using it in elevator or wheelchair lift.
- Wheelchair should be on a stable level surface and wheels locks should be engaged before transferring user to or from the wheelchair.
- Before leaning or reaching forward , rotate the casters toward the front of the wheelchair and engage wheel locks to help prevent wheelchair from tipping over.
- Do not lean over the top of the wheelchair back since this can cause the wheelchair to tip over.
- Pay attention that the clothes does not get entangled in the wheels of the chair.
- Pay attention to avoid the crushing of fingers during the assembling or the regulation of footrest, backrest or wheels and during the use of the chair.
- Keep the chair far from fire.

## Maintenance:

The chair **MOPEDIA** by MORETTI require minimal maintenance and general care, you have to control regularly:

- Wheels locks: *monthly*.
- Cleaning of the seat: *when necessary*.
- Professional inspection: *biennial*.
- For the clearing of chromate or metallic parts of the seat use water and soap used for cars. Seat and backrest can be cleaned with a damp cloth and a normal detergent. The toilet must be clean and disinfected regularly using a normal bath detergent. Clean always before the use.

**Disposal:** the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken a special local authority separate waste collection.